

LE COSTELLAZIONI: GIOVANI DEL DESIGN NEL MONDO

L'INTELLIGENZA: PAOLO RIZZATTO, LO STUDIO

LA SCENOGRAFIA: BURATTI + BATTISTON, CASA E STUDIO

LA RISCOPERTA: RAYMOND McGRATH

IL RICORDO: FRANCO ALBINI

IL BENESSERE: PRODUZIONE BAGNO

64

BITARE

DESIGN ARCHITECTURE ARTS

Charlotte Lancelot

EL ULTIMO GRITO
KONSTANTIN GRČIĆ
ACHILLE CASTIGLIONI
VITRA DESIGN MUSEUM
JOHN MILLER

Dylan Freeth

ACHILLE CASTIGLIONI

Kensaku Oshiro

Marina Bautie

RONAN - ERWAN BOURULLEC
STEFAN DIEZ
KONSTANTIN GRČIĆ
MICHAEL YOUNG
HERZOG & DE MEURON
ZAHA HADID
NAOTO FUKASAWA
FOR USE
CHARLOTTE PERRIAND

StokkeAustad

OTL AICHER
FERDINAND KRAMER
BAUHAUS

Bernd Oette

ACHILLE CASTIGLIONI
FRANCO ALBINI

Tisch 5

Lone Engelund
Tina Marie Bentsen

VERNER PANTON
FRANK GEHRY
LOUISE CAMPBELL

CHARLES - RAY EAMES
KAJ FRANCK
JASPER MORRISON
RONAN - ERWAN BOURULLEC
HARRI KOSKINEN

Rehti

rAndom

ACHILLE CASTIGLIONI
JEAN PROUVÉ
CHARLES - RAY EAMES
ALVAR AALTO
ARNE JACOBSEN
FRANCO ALBINI
JASPER MORRISON
KONSTANTIN GRČIĆ

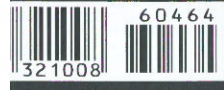
Robert Rüb

RON ARAD
EL ULTIMO GRITO

Manabu Kawada

INGO MAYER
MAYWA
SAM HEYD
OLAFUR ELIASSON
RON ARAD

CONSTELLATIONS: YOUNG DESIGNERS WORLDWIDE UNIVERSE - INTELLIGENCE: PAOLO RIZZATTO'S OFFICE
SETTING THE SCENE: BURATTI + BATTISTON'S HOME AND OFFICE - A REDISCOVERY: RAYMOND McGRATH
MEMOIR: FRANCO ALBINI - COMFORT: PRODUCTS FOR THE BATHROOM



← **Excellent architecture.** Early summer in Milan was dominated by the Triennale and its events (exhibitions, meetings, presentations of books, films, open architectural firms) that made the Festival of Architecture even more lively. Events included two outstanding prizes: the Gold Medal for Italian Architecture (with Special Prizes and Honourable Mentions) and the Mies van der Rohe Award, which in turn produced two interesting exhibitions. The names of the first prize-winners did'n surprise, confirming the excellence of Renzo Piano (who won the Gold Medal) and Rem Koolhaas (the Mies van der Rohe Award), but both awards also revealed first-rate work by young architects.

Stadthalle,
Vogelweideplatz
1150 Vienna (Austria)

VIENNA, NUOVO AMPLIAMENTO PER LA STADTHALLE

Progettata nel 1954 da Roland Rainer e inaugurata nel 1958, la Stadthalle è un classico dell'architettura viennese del dopoguerra. Luogo di manifestazioni sportive, culturali e d'intrattenimento per 20.000 spettatori ha ormai un milione di visitatori l'anno, ma tale successo ha già reso necessari due ampliamenti opera dello stesso Rainer: negli anni Settanta la grande sala coperta, nei Novanta la sala polivalente. A mezzo secolo dalla sua costruzione e a due anni dalla scomparsa del progettista, la città ha deciso un nuovo ampliamento della struttura polivalente, posta a ridosso della seconda circonvallazione cittadina, servita da due linee della metropolitana e molti tra i vincitori del concorso internazionale il progetto di Helmut Dietrich e Much Untertrifaller, architetti del Vorarlberg. Ne è nato un "satellite" di vetro e alluminio (Halle F), che si affianca alla Stadthalle riprendendone alcuni motivi formali, poggia su una base di cemento armato (65x85 m) e ha un aggetto-tetto di dodici metri in corrispondenza dell'ingresso: "Volevamo creare un edificio che si armonizzasse con l'idea primigenia di Rainer e che vi si sottomettesse dal punto di vista volume

foto Bruno Klomiar



Helmut Dietrich + Much Untertrifaller, nuovo ampliamento della Stadthalle di Vienna/new extension of the Vienna Stadthalle.

MEDAGLIA D'ORO ALL'ARCHITETTURA ITALIANA 2006 GOLD MEDAL FOR ITALIAN ARCHITECTURE 2006

Medaglia d'Oro all'Opera/Project Gold Medal

■ Renzo Piano Building Workshop (RPBW), High Museum of Art, Village of the Arts, Woodroof Arts Center, Atlanta, 2003-2005 (A 456/2006)

Premio Speciale alla Committenza/Outstanding Client Award

■ Ferrari, Centro Sviluppo Prodotto Ferrari, Maranello 2004, progetto/architect Massimiliano Fuksas (A 426/2003)

Premio Speciale all'Opera Prima/Special Prize for a First Project

■ IaN+, edificio per laboratori/laboratory building, Università degli Studi di Roma, Tor Vergata 2003-2004

Premio Speciale per il Restauro/Special Award for a Restoration Project

■ Corvino + Multari e Renato Sarno, Grattacielo Pirelli/Pirelli Skyscraper, Milano 2003-2005 (A 435/2004)

Menzione d'Onore-Abitare/Honourable Mention-Living Spaces

■ Gianfranco Gianfriddo+Luigi Pellegrino, casa unifamiliare/detached house, Baglio-Fallisi, Buccheri, Siracusa 2003-2004

■ Benedetto Camerana+Giorgio Rosental, Villaggio Olimpico/Olympic Village, Torino 2003-2005 (A 457/2006)

Menzione d'Onore-Cultura e Tempo Libero/Honourable Mention-Culture and Recreation

■ Francesco Garofalo+Sharon Yoshie Miura/Garofalo Miura Architetti, ampliamento e ristrutturazione dell'edificio della British School at Rome/British School at Rome extension and restructuring, Roma 2003

Menzione d'Onore-Spazi e Infrastrutture Pubbliche/Honourable Mention-Spaces and Infrastructures

■ Studio Italo Rota & Partners, sistemazione dell'area a mare "Foro Italoico"

■ seafront layout of the "Foro Italoico", Palermo 2005

■ Cino Zucchi Architetti/CZA, riqualificazione degli spazi pubblici al quartiere Gratosoglio

■ enhancement of the public spaces in the Gratosoglio district, Milano 2001-2003

Menzione d'Onore-Attività Produttive e per il Pubblico/Honourable Mention-Production and Public Activities

■ Guido Canali/Canali Associati, uffici SMEG/SMEG offices, San Girolamo di Guastalla, 2004 (A 457/2006)

Menzione d'Onore-Educazione/Honourable Mention-Education

■ C+S associati, scuola dell'infanzia/nursery school, Covolo di Pederobba 2003-2005

Menzione d'Onore-Salute e Benessere/Honourable Mention-Health and Wellbeing

■ Marco Castelletti, stabilimento balneare sul lago del Segrino/bathing facility Lake Segrino, Eupilio 2003-2004

■ Guidarini & Salvadeo, centro sociosanitario residenziale per sordociechi

■ residential clinic for the deaf and blind, Lesmo 2004 (A 455/2005)

MIES VAN DER ROHE AWARD PER L'ARCHITETTURA EUROPEA MIES VAN DER ROHE AWARD FOR EUROPEAN ARCHITECTURE

Progetto vincitore/Winning project

■ Rem Koolhaas + Ellen van Loon/OMA, ambasciata olandese di Berlino

■ Dutch Embassy in Berlin (A 436/2004)

Menzione speciale per giovani architetti/Special mention for young architects

■ Pieter Bannenbergh + Walter van Dijk, Kamiel Klaasse + Mark Linnemann/NL Architects,

BasketBar, Utrecht (A 456/2006)

Opere finaliste/Works short-listed

■ Norman Foster/ Foster and Partners, 30 St Mary Axe, London

■ Jan Kaplicky+Amanda Levete/Future Systems, grandi magazzini Selfridges/Selfridges department

store, Birmingham

■ José Antonio Martínez Lapeña + Elías Torres Tu/Martínez Lapeña-Torres Arquitectos,

Piazzale del Forum 2004 e impianto fotovoltaico/Forum 2004 Plaza and photovoltaic plant, Barcelona

■ Eduardo Souto de Moura/Souto Moura Arquitectos, stadio comunale/Municipal stadium, Braga

ha detto Untertrifaller. All'interno, la sala polivalente (con posti e palcoscenico di 27x15,3 m) nei toni rosso-arancio primo piano dell'edificio; al piano terreno sono concentrate aree di servizio, un caffè e un ristorante dai rivestimenti in legno di acacia, scelto dai progettisti in quanto "l'unico legno austriaco che si avvicini all'effetto dei legnami tropicali, per contrastare cromaticamente la vivacità della sala al piano e mitigare l'ampio uso di vetrate". Dotata anche di 100 mq di uffici al terzo piano e di una sala prove di 420 mq, la Halle F ha una superficie utile di 13.660 mq e nel sottosuolo un nuovo parcheggio da 750 posti. Flavia For

■ **Vienna, another Stadthalle extension.** Designed in 1970s by Roland Rainer and inaugurated in 1958, the Stadthalle is a classic of Viennese architecture of the postwar period. A venue for sporting and cultural events and entertainments that could accommodate up to 20,000, it now receives a million visitors a year. Its success necessitated two extensions by Rainer: in the Seventies a large indoor pool, in the Nineties a multi-purpose auditorium